

ADDON T10

OWNERS MANUAL
BRUKSANVISNING
MANUEL D'UTILISATION
BEDIENUNGSANLEITUNG
GUIDA UTENTE
KÄYTTÖOPAS
MANUAL DEL PROPIETARIO



SOUND OF SCANDINAVIA

audio pro

SOUND OF SCANDINAVIA

WELCOME TO AUDIO PRO AND ADDON T10 WIRELESS SPEAKER

Thank you for choosing swedish Audio Pro. We have delivered innovative audio products since 1978, with strong focus on good music experiences in your home. Addon T10 is more than just a wireless speaker. It's combined audio and acoustical knowledge into one versatile speaker.
Enjoy your music with Addon T10!

www.audiopro.com | www.audiopro.se
www.facebook.com/audiopro

ESPAÑOL

ESPECIFICACIONES

Tipo: Altavoz estéreo activo con reflector de bajos

Amplificador: amplificadores digitales clase D, 2 x 20 W + 1 x 40 W

Tweeter: tweeter 2 x ¾" de cúpula textil

Woofer: 1 x 5 1/4" de base

Banda de frecuencias: 45- 22.000 Hz

Frecuencia de transición: 2500 Hz

Dimensiones al. x an. x f.: 166 x 320 x 180 mm

Entradas: Bluetooth estándar V4.0 + EDR con apt-X codec y

2 x Line in (3,5 mm + RCA)

Salidas: 1 x RCA Sub Out, 1 x USB DC OUT / 5V 1000 mA

CONTENIDO DE LA CAJA

1 altavoz Addon T10

1 mando a distancia

1 manual

1 cable de conexión

SYSTEM REQUIREMENTS

In order to be able to utilise apt-X, the transmitter (e.g. mobile telephone or tablet) must have apt-X. Otherwise no sound enhancement will be achieved.











El indicador luminoso parpadeante con el símbolo de una flecha dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia en la unidad de voltaje peligroso no aislado, que podría ser de suficiente magnitud para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de instrucciones y consejos de operación y mantenimiento en las líneas que acompañan a dicho signo.

ADVERTENCIA:
PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELECTRICA, NO EXPONGA LA UNIDAD A CONDICIONES DE LLUVIA O HUMEDAD.

PRECAUCION:
PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA, NO RETIRE LA TAPA SUPERIOR (O TRASERA). EN EL INTERIOR NO EXISTEN PARTES UTILES PARA EL USUARIO. EN CASO DE NECESITAR SERVICIO TECNICO, CONTACTE CON PERSONAL CUALIFICADO.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Haga caso de todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie la unidad tan sólo con un paño seco.
7. Temperatura operativa (°C) 5–40
Humedad (%) sin condensación 30–90
8. No bloquee ninguno de los orificios de ventilación. Instale la unidad según las instrucciones del fabricante.
9. Distancias mínimas alrededor de la unidad para mantener la ventilación necesaria, 10 cm.
10. No debe interrumpir la ventilación cubriendo los orificios de ventilación con objetos, como periódicos, manteles, cortinas, etc.
11. No instale la unidad cerca de radiadores, estufas, calefactores o cualquier otro aparato (incluyendo amplificadores) que genere calor.
12. Proteja el cable de corriente de modo que no pueda ser pisado u obstaculizado por alguna persona o algún dispositivo accesorio.
13. Utilice tan sólo dispositivos accesorios especificados por el fabricante.
14. Desconecte la unidad durante tormentas con aparato eléctrico o cuando no vaya a utilizarla durante un período prolongado de tiempo.
15. Diríjase a personal cualificado siempre que necesite servicio técnico. Necesitará servicio técnico siempre que la unidad – o el cable de corriente o su conector - haya sido dañada, se haya derramado líquido o haya caído algún objeto en su interior, haya sido expuesta a la lluvia o la humedad, haya recibido algún golpe, o simplemente no funcione correctamente.
16. Requerimiento de Servicio técnico por daños
Desconecte el aparato de la toma de corriente y contacte con personal cualificado, siempre que:
A. Se haya dañado el cable o conector de corriente,
B. Se haya derramado líquido o haya caído algún objeto en el interior de la unidad,
C. La unidad haya sido expuesta a la lluvia o la humedad,
D. La unidad no funcione correctamente al seguir las instrucciones de operación. Ajuste tan sólo los controles mostrados
en las instrucciones de operación, ya que un ajuste impropio de otros controles podría provocar daños y se necesitará de un exhaustivo trabajo por parte de un técnico cualificado para restablecer el correcto funcionamiento de la unidad,
E. La unidad haya recibido un golpe o se haya dañado de algún modo, y
F. La unidad presente anomalías en su funcionamiento que indiquen la necesidad de servicio técnico.
17. Introducción de objetos o líquido
No presione la unidad con ningún objeto ni introduzca objetos de ningún tipo entre sus aberturas, ya que podría tocar puntos de voltaje peligroso o generar cortocircuitos que podrían provocar incendios o descargas eléctricas. No exponga la unidad a situaciones de goteo o salpicaduras de líquido de ningún tipo ni coloque sobre la unidad a objetos que contengan líquidos, tales como vasos. Nunca debe poner sobre la unidad fuentes de llama viva, como por ejemplo velas encendidas.
18. Baterías
Tenga en cuenta siempre las cuestiones ambientales y siga las leyes y regulaciones locales para desechar las baterías.
19. Si coloca la unidad en una ubicación que ya dispone de instalación, como una estantería o un 'rack', asegúrese de que ésta dispone de la ventilación adecuada. Deje 20 cm (8") de espacio disponible en la parte superior y las partes laterales, así como 10 cm (4") en la parte trasera. El extremo trasero de la mesa o estantería sobre la que descansa la unidad debería estar a 10 cm (4") de la pared, para poder dejar escapar el aire caliente a modo de chimenea.
20. El cable de corriente y la fuente de alimentación de este aparato han sido diseñados tan sólo para uso en interiores.
21. Utilice tan sólo el adaptador A/C suministrado.

DISFRUTA DE TU ADDON T10

BLUETOOTH 4.0 CON APT-X: REPRODUCTOR DE MÚSICA INALÁMBRICO
Gracias a la tecnología Bluetooth® podrás disfrutar de la reproducción inalámbrica de música en tu teléfono inteligente, tableta u ordenador. Bluetooth te proporciona la libertad de moverte por casa con toda tu música directamente en la palma de la mano. La ventaja de contar con la tecnología apt-X es que la calidad del sonido por Bluetooth es significativamente mejor que con A2DP Bluetooth.

CONEXIÓN DE MÚLTIPLES FUENTES DE AUDIO
El Addon T10 es un altavoz versátil. Además de ser un excelente altavoz inalámbrico, queremos que se pueda utilizar de muchas formas. Por esa razón, hemos equipado el altavoz Addon T10 con diferentes opciones de conexión. Podrás conectar cualquier fuente de audio que tenga salida de audio (como una toma de auriculares) a una de las dos entradas de audio.

FANTÁSTICO SONIDO PARA TU TV
Deja que Addon T10 ayude a tu televisor de pantalla plana a reproducir un sonido fantástico. Solo tendrás que conectar el Addon T10 a tu televisor con un cable estéreo de 3,5 mm y tu experiencia de televisión sonará igual de bien que se ve.

INCORPORA UN SUBWOOFER POR CABLE PARA POTENCIAR LOS BAJOS
La versatilidad del Addon T10 se demuestra todavía más gracias a la toma de subwoofer para la conexión de un subwoofer por cable. Los subwoofers son una de las piedras angulares de Audio Pro. De hecho, la compañía inició su andadura en 1978 con un revolucionario subwoofer con cable. La conexión de un subwoofer por cable proporcionará una dimensión adicional de bajos profundos a toda tu música. ¡Prepárate para la fiesta!

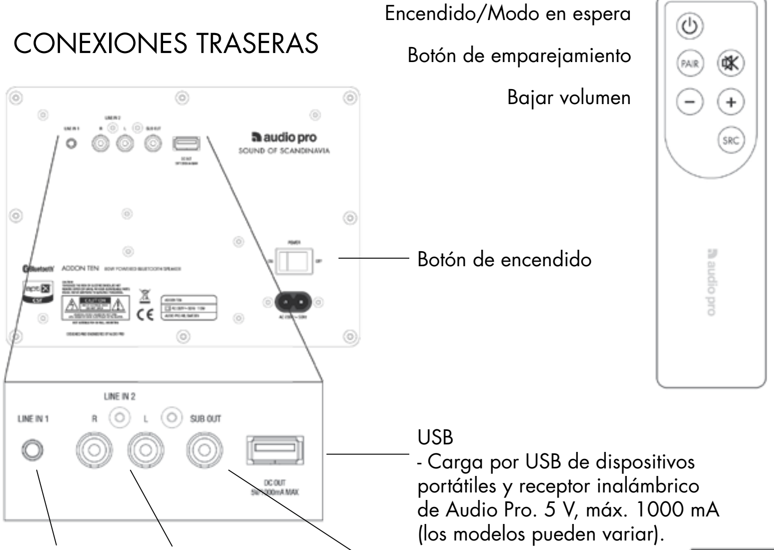
COMBÍNALO CON LA RED INALÁMBRICA DE AUDIO PRO
Audio Pro es pionera del audio inalámbrico de alta fidelidad gracias a su galardonada serie de altavoces Living. El Addon T10 se puede combinar con los altavoces inalámbricos Living. Solo tienes que conectar un receptor inalámbrico Audio Pro al Addon T10 y ya podrás disfrutar de una auténtica y excelente experiencia de sonido multisala inalámbrico.



FUNCIONES BÁSICAS

CONEXIONES TRASERAS

MANDO A DISTANCIA



Función silencio

Subir volumen

Seleccionar fuente de audio

La luz LED parpadea lentamente cuando se activa la función silencio. En el modo en espera se mantiene el mismo color que para la fuente en uso, pero con una reducción de la intensidad a la mitad. Después de 20 minutos sin señal, el altavoz pasa al modo en espera.

USB
- Carga por USB de dispositivos portátiles y receptor inalámbrico de Audio Pro. 5 V, máx. 1000 mA (los modelos pueden variar).

LINE IN: 3,5 mm
- Conecta una fuente de audio con salida de audio.

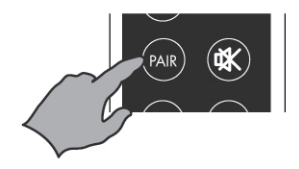
LINE IN: RCA
- Conecta una fuente de audio con salida de audio.

SUB OUT
- Conecta un subwoofer con cable.

La luz LED del altavoz tiene un color **Azul** para Bluetooth, **Verde** para 3,5 mm y **Rojo** para RCA.

EMPAREJA TU DISPOSITIVO CON EL ADDON T10





1. Activa la función Bluetooth en tu dispositivo (teléfono inteligente, tableta u ordenador).

2. Asegúrate de que la fuente de audio es Bluetooth y de que la luz LED tenga un color azul. Pulsa el botón PAIR (emparejar) en el mando a distancia.

3. La luz LED del Addon T10 comienza a parpadear rápidamente. Selecciona "ADDON T10" en la lista de dispositivos Bluetooth que se han encontrado. Ahora la luz LED se queda fija en color azul. ¡Ya está!

Abre un servicio de música y disfruta de la reproducción inalámbrica de música.
Consulta las siguientes secciones sobre el uso de Bluetooth en diferentes tipos de dispositivos.

Solo necesitas emparejar tu teléfono inteligente u ordenador con el Addon T10 una vez. Después de hacerlo, el dispositivo estará incluido en la lista de tus dispositivos con Bluetooth.

CÓMO USAR DISPOSITIVOS CON BLUETOOTH

IPHONE/IPAD/IPOD TOUCH

Primero empareja tu dispositivo iOS con el Addon T10. Abre un servicio de música (Spotify, WIMP, LastFM, etc.). Encuentra el icono AirPlay en el servicio de música. Selecciona tu altavoz Addon T10 en la lista. Pulsa "Play" para reproducir la música.







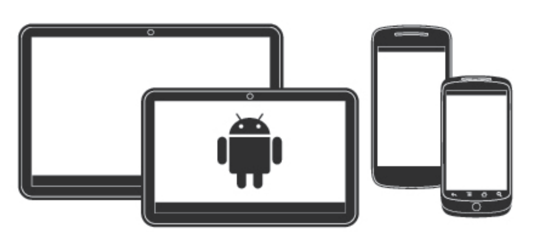
Pulsa este símbolo para seleccionar el dispositivo Bluetooth.

DISPOSITIVOS ANDROID

Consulta el manual de tu teléfono o tableta para leer las instrucciones sobre cómo activar Bluetooth en tu dispositivo en particular.







MAC O PC

La mayoría de ordenadores cuentan con Bluetooth incorporado que permite la reproducción inalámbrica de música directamente desde el ordenador al Addon T10. Busca "Bluetooth" en la función de ayuda de tu ordenador para ver cómo funciona con tu sistema operativo en particular.



Nota: al encender el altavoz, este buscará los dispositivos que ya estén emparejados. Si el Addon T10 encuentra ese tipo de dispositivo, se conectará automáticamente al dispositivo ya emparejado. El Addon T10 puede recordar hasta 6 dispositivos emparejados.

CONEXIÓN DE MÚLTIPLES FUENTES DE AUDIO

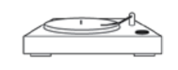
Audio mediante entrada de 3,5 mm o entrada RCA

Conecta al Addon T10 por cable otras fuentes de audio que tengan salida de audio (como una toma de auriculares).
Por ejemplo: reproductor de MP3, Airport Express, reproductor de CD, teléfono móvil, base dock para iPhone/iPad/iPod, televisor o tocadiscos.





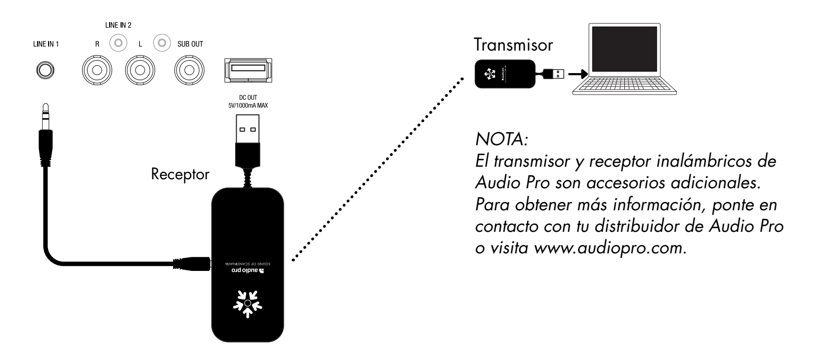


COMBINA ADDON T10 CON AUDIO PRO WIRELESS: AUDIO DE ALTA FIDELIDAD Y GRAN CALIDAD CON TRANSMISOR Y RECEPTOR INALÁMBRICOS

La llave USB crea una red inalámbrica para la transmisión de sonido de gran calidad.

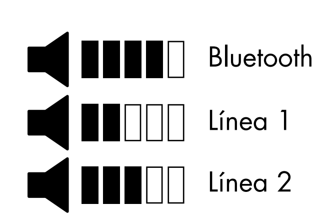
Con el transmisor y receptor inalámbricos de Audio Pro también puedes:
- contar con un número ilimitado de receptores de sonido en varias habitaciones
- contar con hasta 3 transmisores diferentes para diferentes fuentes de audio en diferentes habitaciones
- enviar música de forma inalámbrica desde tu PC o Mac a tu estéreo
- combinar el audio con todos los altavoces de las series inalámbricas Living



NOTA:
El transmisor y receptor inalámbricos de Audio Pro son accesorios adicionales. Para obtener más información, ponte en contacto con tu distribuidor de Audio Pro o visita www.audiopro.com.

CONFIGURACIÓN DEL VOLUMEN

Cada fuente de audio (Bluetooth, Línea 1 y Línea 2) guarda en su memoria una configuración del volumen independiente. Esto significa que puedes tener el volumen elevado al usar el Bluetooth y luego regular el volumen en el dispositivo que utilices para reproducir música. Si cambias la fuente de audio a Línea 1 o Línea 2, estas guardarán en su memoria la última configuración del volumen seleccionada.



PIES DE GOMA

Los pies de goma hacen que la parte frontal del altavoz esté ligeramente inclinada. La ventaja que esto proporciona es la reducción de la reflexión temprana del sonido en la superficie en la que se coloca el Addon T10.




MÁS INFORMACIÓN SOBRE EL USO DE BLUETOOTH

1. ACTIVACIÓN DEL BLUETOOTH
Selecciona Bluetooth como la fuente de entrada pulsando “SRC” (fuente) en el mando a distancia hasta que la luz LED del Addon T10 se vuelva azul. Ahora el Bluetooth está activado. La luz parpadeará en color azul si no hay ningún dispositivo conectado y se quedará fija en color azul si hay algún dispositivo conectado. En este momento, el Addon T10 buscará automáticamente durante 3 minutos los dispositivos emparejados. Durante la búsqueda, la luz LED parpadeará rápidamente en color azul. El Addon T10 encontrará los dispositivos dentro de su alcance que hayan sido conectados previamente y los conectará automáticamente. Si no encuentra ningún dispositivo en 3 minutos, el Addon T10 volverá al modo en espera. Consulta la sección “Empareja tu dispositivo con el Addon T10” para obtener más información sobre cómo emparejar nuevos dispositivos con el Addon T10.

2. CONEXIÓN SIMULTÁNEA DE DOS DISPOSITIVOS
El Addon T10 se puede conectar simultáneamente a dos dispositivos a través del Bluetooth. Si quieres conectar los dispositivos A y B (por ejemplo, dos teléfonos inteligentes diferentes), empareja primero el dispositivo A. Luego empareja el dispositivo B con el Addon T10. A continuación, vuelve a seleccionar “Addon T10” en la lista de dispositivos Bluetooth del smartphone A. Ahora, tanto el dispositivo A como el B están conectados al Addon T10. Si ambos dispositivos reproducen música al mismo tiempo, tendrá prioridad el dispositivo que empezó primero a reproducir música. Si uno de los dispositivos detiene la música, el otro dispositivo puede empezar a reproducir en ese instante. Ten en cuenta que diferentes dispositivos pueden tener diferentes tiempos de reacción a la hora de comenzar a reproducir música en aplicaciones diferentes.

3. AUTOCONEXIÓN
Un dispositivo se desconectará si sale del alcance del Addon T10 (unos 10 metros sin obstáculos). El dispositivo se volverá a conectar automáticamente cuando vuelva a estar dentro del alcance. El Addon T10 puede memorizar hasta 6 dispositivos y siempre comienza a buscar por el último dispositivo que se conectó. Si se conectó el Addon T10 a los dispositivos A–B–C–D–E–F, en ese orden concreto, el dispositivo F tendrá la mayor prioridad, mientras que el dispositivo A tendrá la menor prioridad. Cada vez que se encienda el Addon T10, el altavoz llevará a cabo la autoconexión de los dispositivos que se encuentren dentro de su alcance. Primero se conectarán los dispositivos F y E. Si el altavoz no encuentra esos dispositivos, se conectarán los dispositivos D y C en su lugar, y así sucesivamente.

Nota:
- La autoconexión no funcionará si se apaga el Addon T10 utilizando el botón de encendido que se encuentra en la parte trasera de la unidad.
- Si se conecta un séptimo dispositivo, la dirección del dispositivo A no continuará en la memoria.
- Siempre debes iniciar primero el Bluetooth en tu teléfono inteligente u ordenador. A continuación, inicia el Addon T10 para realizar la autoconexión.

4. Si se presiona el botón “PAIR” (emparejar) mientras está seleccionado el Bluetooth como fuente de audio, el Addon T10 realizará una nueva búsqueda durante 3 minutos durante la cual la luz LED parpadeará rápidamente en color azul.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Gracias a la ayuda de la tecnología Bluetooth, los dispositivos compatibles con Bluetooth se pueden conectar fácilmente entre sí por medio de una conexión inalámbrica de corta distancia.

- Un dispositivo Bluetooth puede causar errores técnicos o relativos al sonido, dependiendo de su uso, en los casos siguientes:
  - Cuando alguna parte del cuerpo está en contacto con el sistema receptor/transmisor del dispositivo Bluetooth o del Addon T10.
  - Variaciones eléctricas debido a obstáculos como paredes, esquinas, etc.
  - Exposición a interrupciones eléctricas causadas por dispositivos que se encuentran dentro de la misma banda de frecuencia, por ejemplo, equipos médicos, microondas y redes inalámbricas.
- Coloca el Addon T10 cerca del dispositivo Bluetooth durante el proceso de emparejamiento.
- Cuanto mayor sea la distancia entre el Addon T10 y el dispositivo Bluetooth, peor será la calidad. Si la distancia excede el alcance inalámbrico del dispositivo Bluetooth, se perderá la conexión.
- En zonas en las que la recepción sea deficiente, es posible que la conexión Bluetooth no funcione tan bien como debería.
- La conexión Bluetooth solo funciona cuando está cerca del dispositivo. La conexión se pierde automáticamente si el dispositivo Bluetooth sale de la zona de alcance. La calidad del sonido podría empeorar incluso dentro de esa zona debido a la presencia de obstáculos como paredes o puertas.
- Este dispositivo inalámbrico puede causar interrupciones eléctricas durante su uso.
- No necesitas introducir el código PIN (contraseña) al conectar el dispositivo Bluetooth al T10. Si aparece la ventana en la que se debe introducir el código PIN, escribe <0000>.
- No se puede conectar a un dispositivo Bluetooth que solo soporta la función área HF (manos libres).
- El Addon T10 no podrá buscar ni conectarse correctamente en los casos siguientes:
  - Si hay un campo eléctrico fuerte alrededor del Addon T10.
  - Si el dispositivo Bluetooth está apagado, no está disponible o no funciona como debería.
  - Ten en cuenta que aparatos como, por ejemplo, microondas, adaptadores de red inalámbrica, luces fluorescentes y cocinas de gas utilizan la misma banda de frecuencias que el dispositivo Bluetooth, lo que puede provocar alteraciones eléctricas.

audio pro

SOUND OF SCANDINAVIA

audiopro.com | audiopro.se
facebook.com/audiopro